

KOMMISJONSFORORDNING (EF) NR. 2104/2002

2005/EØS/16/37

av 28. november 2002

om tilpasning av rådsforordning (EF) nr. 577/98 om tilrettelegging av en arbeidskraftundersøkelse i Fellesskapet og kommisjonsforordning (EF) nr. 1575/2000 om gjennomføring av rådsforordning (EF) nr. 577/98, med hensyn til listen over variabler for utdanning og opplæring og kodingen av dem som skal benyttes ved overføring av data fra og med 2003(*)

KOMMISJONEN FOR DE EUROPEISKE FELLESKAP HAR —

under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske fellesskap,

under henvisning til rådsforordning (EF) nr. 577/98 av 9. mars 1998 om tilrettelegging av en arbeidskraftundersøkelse i Fellesskapet⁽¹⁾, endret ved europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1991/2002⁽²⁾, særlig artikkel 4 nr. 3, og

ut fra følgende betraktninger:

- 1) Utviklingen av teknikker og begreper, særlig når det gjelder skillet mellom formell utdanning og andre former for læringsvirksomhet og klassifiseringen på området utdanning og opplæring, gjør det nødvendig å tilpasse listen over variabler for utdanning og opplæring fastsatt i artikkel 4 nr. 1 bokstav h) i forordning (EF) nr. 577/98.
- 2) Kodingen av disse variablene fastsatt i vedlegget til kommisjonsforordning (EF) nr. 1575/2000 av 19. juli 2000⁽³⁾ bør derfor også tilpasses. Den nye listen og kodingen bør gjennomføres allerede i 2003 slik at det sikres full forenlighet med ad hoc-modulen for 2003 om livslang læring⁽⁴⁾.
- 3) Tiltakene fastsatt i denne forordning er i samsvar med uttalelse fra Komiteen for statistikkprogrammet, nedsatt ved rådsbeslutning 89/382/EØF, Euratom⁽⁵⁾ —

«h) utdanning og opplæring:

deltaking i formell utdanning og opplæring i løpet av de fire foregående uker

- nivå,
- fagområde,

deltaking i kurs og annen undervisningsvirksomhet i løpet av de fire foregående uker

- samlet varighet,
- formål med seneste kurs eller annen undervisningsvirksomhet,
- fagområde for seneste undervisningsvirksomhet,
- har deltatt i seneste undervisningsvirksomhet i arbeidstiden,

utdanningsnivå

- høyeste fullførte utdanning eller opplæring,
- fagområde for denne høyeste utdanning eller opplæring,
- det år denne høyeste utdanning eller opplæring ble fullført.»

VEDTATT DENNE FORORDNING:

Artikkel 2

Artikkel 1

Artikkel 4 nr. 1 bokstav h) i rådsforordning nr. 577/98 skal lyde:

Kodingen av variablene for utdanning og opplæring som skal brukes ved overføring av data for årene fra og med 2003 fastsatt i vedlegget til denne forordning, erstatter de tilsvarende variablene i vedlegget til kommisjonsforordning (EF) nr. 1575/2000.

Artikkel 3

Denne forordning trer i kraft den 20. dag etter at den er kunngjort i *De Europeiske Fellesskaps Tidende*.

(*) Denne fellesskapsrettsakten, kunngjort i EFT L 324 av 29.11.2002, s. 14, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 61/2003 av 16. mai 2003 om endring av EØS-avtalens vedlegg XXI (Statistikk), se EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende* nr. 39 av 31.7.2003, s. 29.

⁽¹⁾ EFT L 77 av 14.3.1998, s. 3.

⁽²⁾ EFT L 308 av 9.11.2002, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 181 av 20.7.2000, s. 16.

⁽⁴⁾ EFT L 192 av 20.7.2002, s. 16.

⁽⁵⁾ EFT L 181 av 28.6.1989, s. 47.

Denne forordning er bindende i alle deler og kommer direkte til anvendelse i alle medlemsstater.

Utfærdiget i Brussel, 28. november 2002.

For Kommisjonen

Pedro SOLBES MIRA

Medlem av Kommisjonen

VEDLEGG

1. Variablene kodes på følgende måte:

Variabel	Kolonne	Kode		Filter/merknader
EDUCSTAT	293		Student eller lærling i det normale utdanningssystemet i løpet av de siste 4 ukene	Alle personer fra 15 år og oppover
		1	Personen har vært student eller lærling	
		2	Personen har ikke vært student eller lærling	
		9	Ikke relevant (barn under 15 år)	
		Blank	Intet svar	
EDUCLEVEL	294		Nivå på denne utdanningen eller opplæringen	EDUCSTAT = 1
		1	ISCED 1	
		2	ISCED 2	
		3	ISCED 3	
		4	ISCED 4	
		5	ISCED 5	
		6	ISCED 6	
		9	Ikke relevant (EDUCSTAT = 2, 9, blank)	
Blank	Intet svar			
EDUCFIELD	295/297		Fagområde for denne utdanningen eller opplæringen	EDUCSTAT = 1 og EDUCLEVEL = 3-6
		000	Allmennutdanning	
		100	Lærerutdanning og pedagogikk	
		200	Humanistiske fag, språk og kunst	
		222	Fremmedspråk	
		300	Samfunnsvitenskap, handel og jus	
		400	Naturfag, matematikk og databehandling	
		420	Biovitenskap (herunder biologi og miljøfag)	
		440	Naturvitenskap (herunder fysikk, kjemi og geovitenskap)	
		460	Matematikk og statistikk	
		481	Informatikk	
		482	Bruk av datamaskin	
		500	Ingeniør-, produksjons- og byggefag	
		600	Landbruk og veterinærvitenskap	
		700	Helse og sosialomsorg	
		800	Tjenester	
		900	Ukjent	
999	Ikke relevant (EDUCSTAT = 2, 9, blank eller EDUCLEVEL ≠ (3-6))			
Blank	Intet svar			

Variabel	Kolonne	Kode		Filter/merknader
COURATT	298		Har du deltatt på kurs, seminarer, konferanser eller tatt privattimer eller privatundervisning utenfor det normale utdanningssystemet (heretter kalt undervisningsvirksomhet) i løpet av de siste 4 ukene?	Alle personer fra 15 år og oppover
		1	Ja	
		2	Nei	
		9	Ikke relevant (barn under 15 år)	
		Blank	Intet svar	
COURLEN	299/301		Antall timer brukt på all undervisningsvirksomhet i løpet av de siste 4 ukene	COURATT = 1
		3 sifre	Antall timer	
		999	Ikke relevant (COURATT = 2, 9, blank)	
		Blank	Intet svar	
COURPURP	302		Formålet med seneste undervisningsvirksomhet	COURATT = 1
		1	Hovedsakelig knyttet til arbeid (yrke)	
		2	Hovedsakelig personlig/sosialt	
		9	Ikke relevant (COURATT = 2, 9, blank)	
		Blank	Intet svar	
COURFIELD	303/305		Fagområde for seneste undervisningsvirksomhet	COURATT = 1
		000	Allmennutdanning	
		100	Lærerutdanning og pedagogikk	
		200	Humanistiske fag, språk og kunst	
		222	Fremmedspråk	
		300	Samfunnsvitenskap, handel og jus	
		400	Naturfag, matematikk og databehandling	
		420	Biovitenskap (herunder biologi og miljøfag)	
		440	Naturvitenskap (herunder fysikk, kjemi og geovitenskap)	
		460	Matematikk og statistikk	
		481	Informatikk	
		482	Bruk av datamaskin	
		500	Ingeniør-, produksjons- og byggefag	
		600	Landbruk og veterinærvitenskap	
		700	Helse og sosialomsorg	
		800	Tjenester	
		900	Ukjent	
		999	Ikke relevant (COURATT = 2, 9, blank)	
		Blank	Intet svar	

Variabel	Kolonne	Kode		Filter/merknader
COURWORH	306		Føregikk seneste undervisningsvirksomhet i lønnet arbeidstid?	COURATT = 1
		1	Bare i lønnet arbeidstid	
		2	For det meste i lønnet arbeidstid	
		3	For det meste utenfor lønnet arbeidstid	
		4	Bare utenfor lønnet arbeidstid	
		5	Uten arbeid på dette tidspunktet	
		9	Ikke relevant (COURATT = 2, 9, blank)	
		Blank	Intet svar	
HATLEVEL	307/308		Høyeste nivå på fullført utdanning eller opplæring	Alle personer fra 15 år og oppover
		00	Ingen formell utdanning eller lavere enn ISCED 1	
		11	ISCED 1	
		21	ISCED 2	
		22	ISCED 3c (kortere enn tre år)	
		31	ISCED 3c (tre år og mer)	
		32	ISCED 3 a, b	
		30	ISCED 3 (ikke mulig å skille mellom a, b eller c, 3 år eller mer)	
		41	ISCED 4a, b	
		42	ISCED 4c	
		43	ISCED 4 (ikke mulig å skille mellom a, b eller c)	
		51	ISCED 5b	
		52	ISCED 5a	
		60	ISCED 6	
		99	Ikke relevant (barn under 15 år)	
Blank	Intet svar			
HATFIELD	309/311		Fagområde for høyeste nivå for fullført utdanning eller opplæring	HATLEVEL = 22–60
		000	Allmennutdanning	
		100	Lærerutdanning og pedagogikk	
		200	Humanistiske fag, språk og kunst	
		222	Fremmedspråk	
		300	Samfunnsvitenskap, handel og jus	
		400	Naturfag, matematikk og databehandling (ikke mulig å skille)	
		420	Biovitenskap (herunder biologi og miljøfag)	
		440	Naturvitenskap (herunder fysikk, kjemi og geovitenskap)	

Variabel	Kolonne	Kode		Filter/merknader
		460	Matematikk og statistikk	
		481	Informatikk	
		482	Bruk av datamaskin	
		500	Ingeniør-, produksjons- og byggefag	
		600	Landbruk og veterinærvitenskap	
		700	Helse og sosialomsorg	
		800	Tjenester	
		900	Ukjent	
		999	Ikke relevant (HATLEVEL = 00, 11, 21, 99, blank)	
		Blank	Intet svar	
HATYEAR	312/315		År da høyeste nivå på utdanning eller opplæring ble fullført	Alle personer fra 15 år og oppover og HATLEVEL = 11-60
			Oppgi de fire sifrene i året da høyeste nivå på utdanning eller opplæring ble fullført	
		9999	Ikke relevant (barn under 15 år eller HATLEVEL = 00)	
		Blank	Intet svar	

2. Følgende variabler er valgfrie:
EDUCFIELD, COURFIELD, COURPURP, COURWORH.
3. Følgende variabler er valgfrie for 2003:
EDUCSTAT, EDUCLEVEL, COURATT, COURLEN.